



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Guide pour l'éducateur



Module 3

Développement du tourisme Régénérateur piloté par la communauté

Préparé par :



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté
Approche d'apprentissage	Apprentissage actif Apprentissage collaboratif Apprentissage basé sur les défis
Méthode d'enseignement	Possibilité d'apprentissage mixte Formation F2F (Face à face) E-learning individuel
Taille du groupe	En fonction du format de la session et des besoins des participants : 5-25 participants
Résultats d'apprentissage	<p>Après avoir terminé le module, vous allez obtenir des :</p> <ul style="list-style-type: none">- Connaissances<ul style="list-style-type: none">● Acquérir une compréhension globale des principes du développement communautaire appliqués au tourisme régénératif.● Acquérir des connaissances sur le rôle de la communauté dans la promotion du développement du tourisme régénératif.- Compétences<ul style="list-style-type: none">● Développer la capacité d'identifier des stratégies pour autonomiser et impliquer les communautés dans la planification et le développement du tourisme régénératif.● Apprenez à aligner les offres touristiques sur les principes régénératifs et les besoins locaux.- Compétences<ul style="list-style-type: none">● Démontrer sa compétence à reconnaître les possibilités de collaboration et de partenariat entre les diverses parties prenantes au sein d'une communauté.● Cultiver la compétence nécessaire pour élaborer et mettre en œuvre une vision à long terme du tourisme communautaire qui privilie



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté
	l'authenticité culturelle, l'intégrité écologique et le bien-être communautaire.
Préparation	Avant l'atelier, les participants doivent lire le module 3 , en accordant une attention particulière aux « meilleures pratiques (Best Practices) » <i>The Islander Way</i> (page 28) et au projet <i>100% Valposciavo</i> (page 23).
Activité introductory/ brise-glace 10 minutes	En guise d' activité introductory dite « brise-glace » , les participants peuvent discuter de leurs réflexions et connaissances actuelles sur la régénération, et partager des exemples qu'ils pourraient avoir sur le tourisme communautaire.
Présentation du module 15 minutes	Au début de l'atelier, un formateur donne un aperçu du module , en passant en revue chaque chapitre et sous-chapitre, en fournissant un aperçu concis des concepts clés pour ancrer les participants dans le sujet. Répondez à toutes les questions ou expliquez certains des points clés plus en profondeur si nécessaire. (15 min)
Activité 1 heure 45 min	Concevoir une vision régénératrice d'un tourisme communautaire
Installation et équipement requis	Matériel nécessaire : <ul style="list-style-type: none">- Tableaux à feuilles mobiles ou grandes feuilles de papier- Marqueurs, stylos, post-it- Projecteur et écran pour les présentations- Documents résumant les concepts clés du tourisme régénératif et du tourisme communautaire- Horloge



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté
Objectifs	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprendre les principes du tourisme régénératif et du développement communautaire. 2. Explorer l'importance de la participation de la population locale dans la planification du tourisme. 3. Collaborer à la conception d'une vision du tourisme régénératif pour une communauté locale fictive ou réelle. 4. Réfléchir aux défis et aux opportunités associés à la mise en œuvre de pratiques de tourisme régénératif.
Introduction 10 minutes	<p>Étape 1 : Présentez l'activité et divisez les participants en 3 groupes. Attribuez à chaque groupe une communauté fictive (voir les profils de communauté possibles en annexe). Chaque communauté représentée sera composée d'au moins 1 résident local, 1 entreprise touristique locale et 1 représentant de destination.</p>
Tâches principales / Procédure Durée : 75 minutes de film	<p>Étape 2 : Chaque groupe est chargé de créer une vision du tourisme régénératif pour la communauté qui lui est attribuée. Ils doivent :</p> <p><u>1. Comprendre le profil de la communauté et évaluer les conditions actuelles</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Commencez par examiner le profil de la communauté fictive fourni en annexe. Comprendre les caractéristiques démographiques, économiques, culturelles et écologiques de la communauté. <p><i>Les participants répondent à la question : Quelles sont les forces et les ressources de la communauté qui pourraient soutenir ou être soutenues par une approche de tourisme régénératif ?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Chaque membre de la communauté tiendra compte de ses points de vue, de ses intérêts et de ses préoccupations potentielles concernant le tourisme en suivant l'intervenant qu'il représente. <p><i>Les participants répondent à la question suivante : Comment suis-je affecté négativement ou positivement par le développement du</i></p>



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	<h2>Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté</h2>
	<p><i>tourisme ? Comment puis-je contribuer à un développement touristique positif ?</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Après ces discussions, chaque groupe créera une table pour aider à identifier les défis existants au sein de leur communauté. Le tableau comportera deux colonnes :<ol style="list-style-type: none">1. Défis qui pourraient être exacerbés par le tourisme (<i>certaines défis auxquels la communauté est confrontée ne sont peut-être pas directement liés au tourisme, mais auront une incidence sur la relation de la communauté avec le tourisme dans son ensemble</i>)2. Des défis que le tourisme pourrait aider à relever.- De ces défis, déduisons une liste de besoins : <i>Quels sont les besoins immédiats et à long terme de la communauté ? Tenir compte des dimensions économiques, sociales, culturelles et environnementales.</i> <p><u>2. Cartographier les rôles des parties prenantes</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Ensemble, les participants définiront clairement leur rôle dans le processus de développement touristique.<p><i>Par exemple, qu'est-ce que les habitants peuvent apporter et comment peuvent-ils s'impliquer davantage ? Quel rôle joue l'entreprise touristique locale dans la promotion de pratiques durables ?</i></p>- Les participants réfléchiront à des moyens créatifs et engageants de faire participer activement chaque membre de la communauté à la planification et à la prise de décisions touristiques.<p><i>Comment la communauté s'assure-t-elle que toutes les voix sont entendues et valorisées ? Comment les groupes sous-représentés ou marginalisés au sein de la communauté sont-ils habilités à jouer un rôle significatif dans le processus de développement du tourisme ?</i></p>- Les participants discuteront et noteront les collaborations potentielles entre eux et suggéreront comment elles peuvent être



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	<h2>Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté</h2>
	<p>mutuellement bénéfiques, pour les uns pour les autres et pour tous les autres acteurs clés.</p> <p><i>Comment les alliances peuvent-elles aligner le tourisme sur les objectifs communautaires et les objectifs régénératifs en général ?</i></p> <p><u>3. Élaborez et partagez votre vision communautaire</u></p> <ul style="list-style-type: none">- À partir de la table des défis, de la liste des besoins et des collaborations potentielles, les participants élaboreront une nouvelle vision pour le développement touristique local. Cette vision peut prendre la forme d'une histoire, d'une campagne ou d'une initiative touristique spécifique qui s'attaquera à ces défis, répondra à ces besoins et exploitera les opportunités de collaboration pour aider l'écosystème touristique local à se développer vers une approche régénératrice. <p><i>Assurez-vous que la vision tient compte des effets à long terme du tourisme sur la communauté. Comment la communauté maintiendra-t-elle ses pratiques régénératrices face à des défis potentiels tels que le changement climatique, les changements économiques ou l'évolution des tendances des visiteurs ?</i></p> <p><i>Réfléchir à la manière de s'assurer que les avantages du tourisme sont répartis équitablement entre les membres de la communauté, réduisant ainsi le risque de polarisation sociale ou économique.</i></p> <p><i>Décrivez comment la communauté locale peut rester souple et adaptable, ce qui permet au plan touristique d'évoluer au fur et à mesure que les conditions changent. Il peut s'agir d'examens périodiques, de séances de rétroaction communautaire ou de partenariats avec des établissements universitaires pour des recherches en cours.</i></p> <p><i>C'est le moment pour les participants de faire preuve de créativité ! Il n'y a pas de règles ou de cadres établis pour la régénération.</i></p> <p>Étape 3 : Les groupes doivent présenter visuellement leur vision sur un tableau à feuilles mobiles, y compris des éléments clés tels que l'implication</p>



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté
	de la communauté, les pratiques régénératrices et les avantages pour les habitants et les visiteurs. Étape 4 : Chaque groupe présente sa vision à l'ensemble de l'atelier. Prévoyez du temps pour les questions, les commentaires et les discussions après chaque présentation.
Conclusion et débriefing 10 minutes	Étape 5 : Animez une discussion de groupe sur les questions suivantes : <ol style="list-style-type: none">1. Quels défis avez-vous rencontrés dans la conception de votre vision du tourisme régénératif ?2. Comment avez-vous répondu aux besoins et aux intérêts des différentes parties prenantes ?3. Quelles idées ou nouvelles perspectives avez-vous tirées de cette activité ? <p>Encouragez les participants à partager leurs réflexions sur la façon dont ils pourraient appliquer ces concepts dans leurs propres communautés ou rôles professionnels.</p>
Mot de fin 5 minutes	Conclusion Résumez les principaux points de l'atelier et reconnaissiez les efforts des participants. Fournir des ressources ou du matériel de lecture pour approfondir l'exploration du tourisme régénératif et du développement communautaire. Encouragez les participants à rester en contact et à réfléchir à la façon dont ils peuvent appliquer les idées de l'atelier dans leur travail ou leurs projets communautaires.
Taille du groupe	En fonction du nombre de participants, la taille du groupe doit varier entre 3 et 5 personnes.
Annexes	Annexe : 5 profils de communautés



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	<h2>Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté</h2>
	<p>1. Ville fluviale</p> <p>Lieu : Une petite ville au bord de la rivière dans une région tempérée.</p> <p>Culture locale :</p> <ul style="list-style-type: none">- Rivertown est connue pour sa riche histoire, qui remonte au 18ème siècle. La ville a une forte tradition d'artisanat, en particulier dans le travail du bois et de la poterie.- La communauté organise chaque année un « festival de la rivière » qui célèbre les arts, l'artisanat et la musique locaux.- L'identité de la ville est profondément liée à la rivière, qui a toujours été l'élément vital de la communauté. <p>Environnement :</p> <ul style="list-style-type: none">- La ville est située le long d'une rivière pittoresque entourée de forêts luxuriantes. La région abrite une variété d'animaux sauvages, notamment des castors, des loutres et une population d'oiseaux diversifiée.- La rivière est propre et soutient la pêche locale, mais l'activité industrielle récente en amont a soulevé des inquiétudes quant à la pollution de l'eau.- La forêt environnante est saine, mais subit la pression des entreprises forestières qui s'intéressent aux ressources en bois. <p>Défis :</p> <ul style="list-style-type: none">- Il y a eu un déclin de l'artisanat traditionnel à mesure que les jeunes générations s'installent dans les zones urbaines pour travailler.- La ville connaît une stagnation économique, avec peu d'opportunités de croissance en dehors du tourisme.- La communauté est divisée sur la façon d'équilibrer le développement économique et la conservation de l'environnement, en particulier en ce qui concerne la rivière et la forêt. <p>Pratiques touristiques actuelles :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le tourisme est principalement centré autour de la rivière, avec des activités telles que la pêche, la navigation de plaisance et des promenades guidées dans la nature.- Il y a quelques chambres d'hôtes, mais la plupart des visiteurs sont des excursionnistes.- Le « River Festival » attire des visiteurs chaque année, mais la ville manque d'attractions toute l'année. <p>2. Paradis de la montagne</p> <p>Lieu : Un village isolé dans une région montagneuse.</p> <p>Culture locale :</p>



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	<h2>Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté</h2>
	<p>- Mountain Haven abrite une communauté très unie qui entretient un lien profond avec sa terre et ses traditions. Le village possède un fort patrimoine de musique folklorique, de contes et de phytothérapie.</p> <p>- Les festivals locaux célèbrent le changement des saisons, avec des danses et des rituels traditionnels qui se transmettent de génération en génération.</p> <p>- La communauté accorde une grande valeur à l'autosuffisance et a une forte tradition d'agriculture et d'élevage.</p> <p>Environnement :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le village est niché dans une vallée entourée de hauts sommets et de prairies alpines. La région est connue pour ses paysages époustouflants, notamment ses cascades, ses prairies de fleurs sauvages et ses lacs immaculés.- L'environnement est fragile, certaines zones étant sujettes aux glissements de terrain et à l'érosion des sols en raison de la déforestation et du surpâturage.- La faune et la flore locales sont diversifiées, avec quelques espèces rares que l'on ne trouve que dans cette région. <p>Défis :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le village est menacé de dépeuplement alors que les jeunes résidents partent pour l'éducation et les opportunités d'emploi ailleurs.- Les infrastructures sont limitées, ce qui rend difficile l'attraction et l'accueil des touristes.- La communauté est préoccupée par l'impact du tourisme sur son mode de vie traditionnel et sur l'environnement fragile. <p>Pratiques touristiques actuelles :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le tourisme est minimal, avec seulement quelques touristes d'aventure qui visitent l'île pour la randonnée, l'alpinisme et l'observation de la faune.- Il n'y a pas d'accès formel ; Les visiteurs séjournent souvent chez des familles locales ou campent dans la nature.- Il y a de l'intérêt à développer l'écotourisme, mais la communauté est prudente quant à la sa commercialisation. <p><u>3. Brise côtière</u></p> <p>Lieu : Un petit village côtier sur une île tropicale.</p> <p>Culture locale :</p> <ul style="list-style-type: none">- Coastal Breeze est un village de pêcheurs dynamique avec une riche culture maritime. La communauté a une forte tradition de construction de bateaux et de voile.- Le village célèbre plusieurs festivals tout au long de l'année, dont le « Sea Harvest Festival », qui honore la générosité de l'océan.- La musique et la danse font partie intégrante de la communauté, avec des spectacles de tambours et de danses traditionnelles souvent organisés sur la plage.



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	<h2>Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté</h2>
	<p>Environnement :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le village est situé sur une plage de sable blanc entourée de récifs coralliens. L'environnement marin abrite diverses espèces, notamment des tortues de mer, des dauphins et des poissons de récif colorés.- La région est vulnérable aux effets du changement climatique, notamment l'élévation du niveau de la mer et le blanchissement des coraux.- L'intérieur de l'île est recouvert d'une forêt tropicale humide dense, qui abrite plusieurs espèces endémiques de plantes et d'animaux. <p>Défis :</p> <ul style="list-style-type: none">- Les récifs coralliens souffrent de la surpêche, de la pollution et des impacts du changement climatique.- Il y a une pression croissante pour développer le littoral pour des stations balnéaires de luxe, ce qui menace le mode de vie traditionnel du village et la santé de l'écosystème marin.- La communauté n'a pas les ressources nécessaires pour investir dans des infrastructures de tourisme durable. <p>Pratiques touristiques actuelles :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le tourisme est principalement axé sur la plongée en apnée, la plongée et les activités de plage. Il y a quelques petites maisons d'hôtes et des visites organisées localement.- Le village a commencé à proposer des expériences culturelles, telles que des cours de cuisine traditionnelle et des visites guidées de la forêt tropicale.- Il y a un intérêt croissant pour la conservation marine, avec quelques initiatives locales visant à protéger les récifs coralliens. <p><u>4. Oasis du désert</u></p> <p>Lieu : Une ville oasis dans une vaste région désertique.</p> <p>Culture locale :</p> <ul style="list-style-type: none">- Desert Oasis est une ville historique qui était autrefois une étape clé sur les anciennes routes commerciales. La communauté a une riche tradition de contes, d'artisanat du désert et de musique.- La ville est connue pour ses marchés animés, où les commerçants vendent des produits artisanaux, des épices et des textiles.- La communauté célèbre un « festival du désert » annuel, qui comprend des courses de chameaux, de la musique traditionnelle et des séances de contes. <p>Environnement :</p> <ul style="list-style-type: none">- La ville est construite autour d'une oasis naturelle qui fournit de l'eau à la communauté et à l'agriculture environnante. L'oasis est entourée de paysages désertiques arides avec des dunes de sable et des affleurements rocheux.



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	<h2>Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté</h2>
	<p>- L'environnement est fragile, les ressources en eau étant menacées par la surexploitation et le changement climatique.</p> <p>- La région abrite une faune désertique unique, notamment des gazelles, des renards et des oiseaux migrateurs.</p> <p>Défis :</p> <ul style="list-style-type: none">- L'oasis se rétrécit et la pénurie d'eau devient un problème sérieux pour la communauté.- La ville est isolée, avec des infrastructures limitées et peu d'opportunités économiques en dehors de l'agriculture et du petit commerce.- La communauté est préoccupée par l'impact du tourisme sur ses ressources en eau limitées et la préservation de son patrimoine culturel. <p>Pratiques touristiques actuelles :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le tourisme se concentre sur les expériences dans le désert, telles que la randonnée à dos de chameau, le sandboard et l'observation des étoiles. Il existe quelques camps dans le désert qui offrent un hébergement de base pour les touristes.- Les marchés de la ville attirent les visiteurs, mais les infrastructures touristiques sont sous-développées.- Il y a de l'intérêt à développer l'écotourisme et le tourisme culturel, mais la communauté manque d'expertise et de ressources pour le faire. <p>5. Lisière de la forêt</p> <p>Localisation : Un petit village à l'orée d'une vaste forêt tempérée.</p> <p>Culture locale :</p> <ul style="list-style-type: none">- Forest Edge est une communauté qui entretient des liens profonds avec la forêt, qui est une source de nourriture, de médicaments et de matériaux depuis des générations. Le village a une forte tradition de phytothérapie et de cueillette.- La communauté célèbre le « Forest Harvest Festival », qui marque la fin de la saison de cueillette par des festins et des cérémonies traditionnelles.- Les contes et le folklore liés à la forêt sont une partie importante de la culture locale. <p>Environnement :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le village est situé à l'orée d'une forêt dense avec une riche diversité de faune et de flore, y compris plusieurs espèces rares de plantes et d'animaux.- La forêt est confrontée à la pression de l'exploitation forestière illégale et de la conversion des terres pour l'agriculture.- La région est sujette aux incendies de forêt, qui sont devenus plus fréquents en raison du changement climatique. <p>Défis :</p>



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.



AGORA

PROJET N° : 2022-1-FR01-KA220-ADU-000086999

Module 3	Développement du tourisme régénératif dirigé par la communauté
	<ul style="list-style-type: none">- Le village a du mal à protéger la forêt contre l'exploitation forestière illégale et l'empiètement.- Il y a peu d'opportunités économiques dans le village, ce qui entraîne l'émigration et le déclin de la population.- La communauté est préoccupée par l'impact du tourisme sur la forêt, en particulier la possibilité d'une augmentation des feux de forêt et de la destruction de l'habitat. <p>Pratiques touristiques actuelles :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le tourisme est limité, mais en croissance, avec un accent sur les promenades en forêt, l'observation de la faune et la recherche de nourriture. Il y a quelques écolodges gérés par des familles locales.- La communauté a commencé à offrir aux visiteurs des ateliers sur la phytothérapie et les pratiques traditionnelles de cueillette.- Il est possible d'élaborer des pratiques de tourisme durable, mais la communauté n'a pas les ressources nécessaires pour gérer et promouvoir efficacement le tourisme.



Co-funded by
the European Union

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et opinions exprimés n'engagent toutefois que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne peuvent en être tenus responsables.